

Expedient núm. CCCB/2025/0005908//CNM_2025_34**MEMÒRIA JUSTIFICATIVA DE LA CONFIGURACIÓ DE L'EXPEDIENT DE CONTRACTACIÓ DEL SERVEI DE SUBTITULAT PER A LES PROJECCIONS CINEMATOGràFIQUES I DCP (DIGITAL CINEMA PACKAGE), I PER ALS VÍDEOS QUE ES PRESENTEN AL CENTRE DE CULTURA CONTEMPORÀNIA DE BARCELONA (CCCB).**

Promotor	Servei d'Audiovisuals
Núm. d'expedient	CCCB/2025/0005908 // CNM_2025_34

D'acord amb el que disposa l'article 28 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014 (LCSP), mitjançant l'Acte d'inici que consta en l'expedient s'han motivat les necessitats que es pretenen cobrir mitjançant aquest contracte i les raons per les quals el contracte que es vol iniciar és idoni per satisfer-les.

La necessitat que es pretén cobrir mitjançant aquesta contractació és la realització del servei de subtitulat per a les projeccions cinematogràfiques i DCP (Digital Cinema Package), i per als vídeos que formen part de les exposicions i instal·lacions artístiques audiovisuals i els vídeos que el CCCB publica online, amb la finalitat de poder oferir al públic els audiovisuals del CCCB d'una manera accessible, tant els continguts presencials com els que es distribueixen online.

Per aquests motius i de conformitat amb les previsions de l'article 116 de la LCSP es justifica la configuració de l'expedient de contractació en els termes següents:

1) Consultes preliminars al mercat

Per configurar aquest expedient de contractació no s'han realitzat consultes preliminars al mercat, atès que el Servei d'Audiovisuals del CCCB disposa de la informació necessària per elaborar el plec de clàusules administratives particulars i el plec de prescripcions tècniques que hauran de regir el contracte.

2) Tipus de contracte

En aquesta contractació únicament es regulen prestacions previstes en l'article 17 de la LCSP, corresponents a un contracte de serveis.

3) Inclusió de clàusules socials, mediambientals o d'innovació

En aquesta contractació atenent a les característiques del contracte s'ha considerat oportú incloure clàusules socials com a condicions especials d'execució (clàusula 2.2 del PCAP), tal com es desenvolupa en l'apartat 10) d'aquesta mateixa memòria.

4) Divisió en lots de l'objecte del contracte

En compliment del que estableixen els arts. 99.3 b) i 116.4 g) de la LCSP, no es considera adient la divisió del contracte en lots perquè el servei de subtitulat per a les projeccions cinematogràfiques i DCP (Digital Cinema Package), i per als vídeos que formen part de les exposicions i instal·lacions artístiques audiovisuals i els vídeos que el CCCB publica online és un servei únic, atès que des del punt de vista tècnic, els serveis s'han de prestar dins del mateix centre de treball i de manera coordinada en les diferents posicions ja que han de compartir recursos i funcions entre ells. La divisió de les tasques objecte d'aquest contracte dificultaria la seva correcta execució.

S'ha considerat oportú no separar en lots els serveis vinculats al subtitulat dels audiovisuals que es presenten al CCCB perquè, degut a l'evolució tecnològica del sector audiovisual, actualment resulta difícil establir diferències entre el servei de subtitulat electrònic per a

les projeccions cinematogràfiques i DCP. I el servei de subtitulat de vídeo en arxiu digital més enllà de l'aplicació de preus diferents pel tipus de suport.

5) Manca de mitjans

D'acord amb les previsions de l'article 116.4 f) de la LCSP, els mitjans personals de què disposa el Servei d'Audiovisuals del CCCB són insuficients per poder prestar el servei correctament, motiu pel qual és necessari contractar una empresa per a realitzar-lo.

D'acord amb les previsions de l'article 308.2 de la LCSP, en cap cas aquest contracte suposa la contractació de personal per part del CCCB, sinó única i exclusivament la contractació de la prestació d'un servei per les raons exposades a l'Acte d'inici i per no disposar dels mitjans per portar-lo a terme. A l'extinció del contracte no es produirà cap consolidació de les persones que hagin realitzat els treballs objecte del contracte com a personal propi del CCCB.

6) Procediment

En compliment del que estableix l'art. 116.4 a) de la LCSP, el procediment seleccionat ha estat un procediment obert (art. 156 LCSP) perquè permet presentar oferta a qualsevol licitador interessat, sempre que compleixi els requisits de solvència exigits en els plecs.

Procediment obert i l'adjudicació amb més d'un criteri d'adjudicació, en virtut d'allò que estableixen els articles 145, 146, 156 a 158 i concordants de la LCSP.

Aquesta contractació està subjecta a regulació harmonitzada atenent al pressupost base de licitació i en aplicació de l'art. 22 de la LCSP.

Per altra banda, fou publicat a DOUE S94/2025, de data 16 de maig de 2025, anunci d'informació prèvia, als efectes del que estableix l'art. 156.3 a) de la LCSP.

7) Criteris d'adjudicació

En compliment del que estableixen els articles 116.4c i 145 de la LCSP, s'ha escollit una pluralitat de criteris d'adjudicació, d'acord amb el detall següent:

Descripció del criteri	Ponderació	Tipus criteri
Memòria metodològica	45%	Judici de valor
Preu	45%	Automàtic
Descompte aplicat en cas de que el CCCB subministri la llista de diàlegs a l'empresa	10%	Automàtic

La finalitat que es vol aconseguir amb cada un dels criteris és la següent:

✓ *Criteri econòmic*

Criteri econòmic Preu:

S'ha proposat el preu, a partir de preus unitaris, atès que és un paràmetre fonamental de valoració de les propostes rebudes, sense perjudici que hi hagi altres criteris relacionats amb la qualitat que també resulten fonamentals per assolir conjuntament la millor relació qualitat-preu del servei sol·licitat.

La fórmula utilitzada en la valoració del criteri preu és la fórmula de funció proporcional inversa, donat que es tracta d'una contractació de serveis intensius de mà d'obra en la qual els costos que representen el factor treball són absolutament predominants respecte del total de costos, de conformitat amb el que estableix el Decret núm. 18.175, de 19 de desembre de 2024. Aquesta fórmula està pensada per a licitacions en què les

característiques del contracte permeten la introducció de paràmetres de qualitat en la prestació i no es vol incentivar la competitivitat entre els licitadors en el criteri preu. La fórmula atorga la màxima puntuació a l'oferta més barata i atenua les diferències entre les diverses ofertes. La puntuació que obté cada empresa depèn de l'esforç econòmic que suposi la millor oferta. Els punts que corresponen a cada licitador es determinen i es limiten pel percentatge de baixa que la millor oferta presentada suposa respecte del pressupost de licitació. És cert que no es distribueixen tots els punts possibles a atorgar, de manera que es redueix la importància del preu respecte de la resta de criteris d'adjudicació, però justament és aquest l'efecte que es pretén produir a fi d'evitar ofertes tan baixes que, a l'hora de l'execució del contracte, resultin en problemes de pagament cap als treballadors (salari i/o cotitzacions) i en una reducció de la qualitat molt accentuada.

- *Criteris qualitatius*

Criteri qualitatiu 1: Memòria metodològica (criteri d'adjudicació 1)

Per tal d'identificar la millor oferta des de punt de vista de la relació qualitat-preu, s'ha considerat oportú introduir criteris de judici de valor amb un pes d'un 45% del total de la puntuació. Concretament, el judici de valor ha de recaure sobre una memòria que han de redactar les empreses licitadores amb el contingut següent:

Criteri 1: Memòria metodològica..... fins a 45 punts

La memòria en conjunt no pot superar 10 fulls DinA-4 a una sola cara, espaiat simple i lletra cos 11. En aquesta extensió s'inclouen imatges i gràfics i no s'inclouen índex i portada. No es tindran en compte i no es valoraran les pàgines que sobrepassin les indicades com a màxim.

En un màxim de 10 fulls DIN A4, les empreses licitadores han de desenvolupar la metodologia de treball que aplicaran al servei, des de la recepció de l'encàrrec efectuat per part del CCCB fins a la finalització del servei subtitulat, els sistemes de control i supervisió de la qualitat de la traducció, els sistemes de control i supervisió de la qualitat del servei tècnic que l'empresa utilitzarà per a la realització dels treballs de subtitulat.

De conformitat amb les Instruccions per a la gestió de la contractació de la Diputació de Barcelona (Decret núm. 12982, de 19 de novembre de 2021), els criteris de valoració sotmesos a judici de valor s'han de subpuntuar quan tinguin una puntuació igual o superior a 30 punts. Per aquest motiu, es preveuen subcriteris en els termes següents:

- En relació al **procés des de la recepció de l'encàrrec fins a la finalització del servei de subtitulat**, es valorarà
 - ✓ el detall, la claredat i completeness de la proposta d'organització del servei;
 - ✓ la disponibilitat i utilització d'un programari de gestió de projectes;
 - ✓ la disponibilitat i utilització de programaris de subtitulació;
 - ✓ la disponibilitat de protocols interns /i o llibres d'estil propis, tant relacionats amb criteris tècnics de subtitulats com amb criteris lingüístics.

S'atorgarà un màxim de 15 punts.

- En relació als **sistemes de control i supervisió de la qualitat de la traducció**, es valorarà
 - ✓ el detall, la claredat i completesa de la proposta;
 - ✓ les mesures de control preventiu i correctiu;
 - ✓ la naturalesa i l'abast del control i supervisió de la traducció (diferents tipus de revisions, p.e. estilística, morfosintàctica, ortogràfica)
 - ✓ els mecanismes d'avaluació contínua (informes, reunions, etc).

S'atorgarà un màxim de 15 punts.

- En relació als **sistemes de control i supervisió de la qualitat del servei tècnic** que l'empresa utilitzarà per a la realització dels treballs de subtitulat, es valorarà
 - ✓ el detall, la claredat i completesa de la proposta;
 - ✓ les mesures de control preventiu i correctiu;
 - ✓ les mesures de control i supervisió derivades de l'ús de programari específic per la gestió dels projectes i per la subtitulació;
 - ✓ els mecanismes d'avaluació contínua (informes, reunions, etc).

S'atorgarà un màxim de 15 punts.

Criteri qualitatiu 2: Descompte aplicat per l'empresa contractista en els preus unitaris oferts per a totes les modalitats del servei de subtitulat amb traducció per a les projeccions cinematogràfiques i DCP (Digital Cinema Package) indicades a la clàusula 1.3 del PCAP (criteri d'adjudicació 3).

Es valorarà que l'empresa licitadora ofereixi al CCCB un descompte en els preus unitaris oferts per a totes les modalitats del servei de subtitulat amb traducció per a les projeccions cinematogràfiques i DCP (Digital Cinema Package) indicades a la clàusula 1.3 del PCAP en cas que el CCCB, a l'hora de fer l'encàrrec, subministri la llista de diàlegs a l'empresa. El fet de proporcionar per part del CCCB aquesta llista de diàlegs, es a dir, la transcripció detallada dels diàlegs parlats d'una projecció cinematogràfica i DCP, suposa major agilitat en la prestació del servei ja que permet organitzar el contingut i accedir més ràpidament i ordenadament a cadascuna de les intervencions dialogades.

Es valora, doncs, que l'empresa contractista apliqui un descompte a aquesta facilitat oferta pel CCCB.

S'atorgarà la puntuació següent:

- 5 % de descompte..... 1 punt.
- 10% de descompte 5 punts.
- 15% de descompte10 punts

8) Dades econòmiques del contracte

Els conceptes que integren el valor estimat del contracte són els següents:

Vigència inicial:	2 anys	184.229,40 €
Pròrroga:	Fins a un màxim de 2 anys	184.229,40 €
Modificacions:	En els termes de la clàusula 2.3 del present plec	36.845,88 €
	Valor estimat	405.304,68 €

El pressupost base de licitació de la contractació és el següent:

Pressupost IVA exclòs	21 % IVA
184.229,40€	38.688.18€

Els preus unitaris màxims de licitació s'estableixen pels imports següents:

Servei de subtitulat amb traducció per a les projeccions cinematogràfiques i DCP (Digital Cinema Package)

Tipus de servei	Idioma parlat	Preu unitari màxim (IVA exclòs)	Import IVA (21%)	Total import preu unitari màxim IVA inclòs	Estimació <u>sessions</u> ¹ vigència inicial (2 anys)
a) Subtitulat curtmetratge (incloent traducció).	pròxim	300,00€	63,00€	363,00€	4
b) Subtitulat llargmetratge (incloent traducció).	pròxim	635,00€	133,35€	768,35€	64
c) Subtitulat migmetratge i "pack curtmetratges" amb una durada màxima total de 60 minuts (incloent traducció).	pròxim	450,00€	94,50€	544,50€	42
d) Subtitulat curtmetratge (incloent traducció).	llunyà	360,00€	75,60€	435,60€	2
e) Subtitulat llargmetratge (incloent traducció).	llunyà	762,00€	160,02€	922,02€	6

¹ L'estimació del número de sessions detallades anteriorment s'ha realitzat en base a històrics i poden patir variacions. La definició de les durades i dels idiomes parlats es detalla de forma més concreta als Plecs Tècnics.

f) Subtitulat migmetratge i "pack curtmetratges" amb una durada màxima total de 60 minuts (incloent traducció).	llunyà	540,00€	113,40€	653,40€	4
					122

Servei de subtitulat de vídeo, amb o sense traducció, en arxiu digital

Tipus de servei	Idioma parlat	Preu unitari màxim (IVA exclòs)	Import IVA (21%)	Total import preu unitari màxim IVA inclòs	Estimació <u>minuts</u>² vigència inicial (2 anys)
a) Subtitulat de vídeo (incloent traducció a un idioma).	cat>cast o cast>cat	7,00€	1,47€	8,47€	1.582
b) Subtitulat de vídeo (incloent traducció a un idioma).	pròxim>cat o cast	10,50€	2,21€	12,71€	4.762
c) Subtitulat de vídeo (incloent traducció a un idioma)	cat o cast>anglès	12,50€	2,63€	15,13€	2.152
d) Subtitulat de vídeo (incloent traducció a un idioma)	llunyà>cat o cast	11,50€	2,42€	13,92€	656
e) Subtitulat de vídeo (sense incloure traducció)	cat, cast	4,20€	0,88€	5,08€	642
f) Subtitulat de vídeo (sense incloure traducció)	anglès	7,50€	1,58€	9,08€	1.124
g) Incrustació		1,00€	0,21€	1,21€	9.392
					20.310

² L'estimació del número de minuts detallats anteriorment s'ha realitzat en base a històrics i poden patir variacions. La definició dels idiomes parlats es detalla de forma més concreta als Plecs Tècnics.

Pel servei de subtitulat de vídeo en arxiu digital, s'estableixen preus per minut per a cadascuna de les anterior modalitats, amb una facturació mínima de 5 minuts per cadascun dels tipus relacionats excepte pel preu per incrustació, que no té facturació mínima.

El pressupost base de licitació del contracte (vigència inicial) s'ha fixat d'acord amb el detall següent:

	Percentatge	Imports
Costos directes:		
- Despesa de personal destinat a cobrir la prestació dels serveis objecte de la licitació, així com l'estimació de les contingències associades al lloc de treball. S'inclou en el càlcul els costos de seguretat social, estimats en un 35,10% sobre el salari brut dels treballadors. - Despeses de funcionament	56,00% 22,74%	103.168,46 € 41.893,77 €
Costos indirectes:		
Costos administratius i financers i altres despeses indirectes.	14,70%	27.081,72 €
Marge de benefici empresarial	6,56%	12.085,45 €
IVA (21%)	21%	38.688,18 €
Total		222.917,58 €

El cost salarial s'ha fixat tenint en compte el Conveni col·lectiu d'oficines i despatxos de Catalunya 2022-2024 (codi núm. 79000375011994) i la Resolució EMT/492/2025, de 17 de febrer (DOGC núm. 9358, de 25 de febrer de 2025), per la qual es disposen la inscripció i la publicació de l'Acta de la reunió de la Comissió Paritària de l'esmentat conveni.

El referit conveni no fixa cap desagregació per gènere, motiu pel qual els salaris seran idèntics per a la realització de les tasques de la mateixa categoria amb independència de que el treball sigui executat per un home o una dona, existint únicament diferències com a conseqüència de les diferents antiguitats dels treballadors o altres circumstàncies previstes legalment.

9) Condicions mínimes de solvència i altres requeriments exigits per presentar-se a la licitació o per executar el contracte

Els requeriments i la solvència mínima exigida a les empreses per presentar-se a la licitació s'han fixat de manera proporcional tenint en compte l'objecte i el pressupost del contracte i, alhora, que es pugui donar compliment a les previsions del plec de prescripcions tècniques i del plec de clàusules administratives particulars.

Concretament, s'ha previst que les empreses han d'acreditar els requeriments mínims següents:

	Mitjans d'acreditació escollits	Motivació dels requisits mínims exigits
Solvència econòmica i financera	135.000,00€ (IVA inclòs) d'import mínim anual de volum de negocis referit al millor exercici dins dels tres últims disponibles.	S'ha respectat el límit contemplat a l'art. 87.3 a) de la LCSP (no superar en una vegada i mitja l'annualitat del contracte).
Solvència professional o tècnica	Relació dels serveis o treballs principals, de característiques similars a l'objecte del contracte, per un import anual mínim de 71.000€, en algun dels tres (3) exercicis esmentats.	S'ha respectat el límit contemplat a l'art 90.2 LCSP d'exigir, una execució igual o superior al 70% de l'annualitat mitja del contracte.

No procedeix exigir classificació empresarial.

Així mateix, les empreses, d'acord amb l'article 76.2 de la LCSP, s'han de comprometre a adscriure, com a mínim, els mitjans materials següents:

Compromís d'adscripció de mitjans materials	L'empresa contractista haurà de subministrar la totalitat d'equipament, material, components i accessoris que siguin necessaris per a una correcta projecció dels subtítols, amb les característiques mínimes següents: ▪ Pantalla per projectar subtítols i un videoprojector amb resolució mínima XGA de (1024x768 píxels) amb un flux lluminós de 4.000 lumens ANSI mínim. ▪ Ordinador amb programa de subtítols inclòs, per fer la projecció sincronitzada en directe dels subtítols i amb connexió HDMI. El programari i l'equip informàtic s'hauran d'adaptar al sistema d'emascament exterior (parcial inferior) de la imatge del subtítol.	Es busca assegurar que l'empresa disposa de l'equipament necessari per a la prestació del servei.
---	--	---

10) Condicions especials d'execució

D'acord amb l'article 202 de la LCSP, en aquesta contractació es preveuen les condicions especials d'execució següents:

10.1 Condicions especials d'execució de caràcter social

Es preveuen diferents condicions especials d'execució relatives a aspectes socials, laborals i d'igualtat de gènere respecte els treballadors adscrits a l'execució del contracte als efectes

de poder exigir a l'empresa contractista, si es considera necessari, que acrediti el seu compliment, especialment les obligacions relatives al compliment del pagament del salari, ja que en cas de denúncia dels representants dels treballadors pot ser causa de resolució contractual d'acord amb les previsions dels articles 211.1.i) i 212.1.2n paràgraf de la LCSP. Aquestes condicions estan previstes en el Recull de Clàusules Socials aprovades per Decret de Presidència de la Diputació de Barcelona de 12 de juny de 2017 i, encara que no afectin el resultat final de la prestació, es considera que estan vinculades a l'objecte del contracte, en virtut del que disposa l'article 202.1 de la LCSP en relació a l'article 145.6 i d'acord amb la Resolució 51/2019 del Tribunal Català de Recursos Contractuals que fa una interpretació àmplia del concepte "vinculació a l'objecte del contracte".

Condicció especial	Finalitat
Complir les obligacions de pagament dels salaris i de les quotes de Seguretat Social dels treballadors adscrits a l'execució del contracte, d'acord amb les previsions del conveni col·lectiu d'aplicació i la normativa corresponent	Garantir el compliment de les obligacions laborals.
Garantir a les persones treballadores adscrites a l'execució del contracte, i durant tota la seva vigència, l'aplicació i manteniment de les condicions laborals que estableixi el conveni col·lectiu del sector	Garantir l'aplicació i compliment de les condicions laborals adscrites a l'execució del contracte.
Garantir que el salari de les persones adscrites a l'execució del contracte siguin iguals per a dones i homes en aquelles categories/grups professionals equivalents	Garantir la igualtat de gènere.
Tenir realitzada l'avaluació de riscos laborals, així com les actualitzacions pertinents, i donar compliment a la normativa de prevenció de riscos laborals i responsabilitzar-se dels seus drets i obligacions al respecte. Així mateix, l'empresa contractista és responsable que els seus treballadors facin ús de les mesures de protecció, tant col·lectives com individuals, per complir en tot moment la normativa sobre seguretat, salut i higiene en el treball, i resta obligada a comunicar al CCCB qualsevol aspecte relatiu a incompliments per part de tercers	Garantir el compliment de la normativa de prevenció de riscos laborals.
Garantir que en tota la documentació, publicitat, imatge o materials necessaris per a l'execució del contracte es faci un ús no sexista del llenguatge, evitar qualsevol imatge discriminatòria de les dones o estereotips sexistes, i ha de fomentar amb valors d'igualtat la	Garantir la no discriminació per raons de gènere.

presència equilibrada, la diversitat i la corresponsabilitat.	
---	--

Totes les anteriors condicions especials es configuren com a obligacions essencials del contracte i, per tant, poden justificar la resolució del contracte si s'incompleixen.

Aquestes mateixes condicions especials son exigibles a les empreses subcontractistes.

10.2 Altres condicions especials d'execució

S'inclouen també com a condicions especials d'execució i com a obligacions essencials, les següents:

Condició especial	Finalitat
L'empresa contractista s'obliga a facilitar tota la documentació que li sigui requerida en relació amb els seus subcontractistes en els termes de l'article 217 LCSP.	Assegurar el compliment de l'obligació continguda a l'art. 217 LCSP.
L'empresa contractista ha de subministrar qualsevol informació sobre el servei requerida pel CCCB.	Facilitar, amb aquesta previsió, l'accés del CCCB a qualsevol informació relacionada amb la prestació del servei per tal de poder-ne exercir un adequat control.
Adscriure a l'execució del contracte els mitjans materials identificats a la clàusula 1.10) del PCAP.	Garantir que el contracte es compleix amb els mitjans materials adscrits definits per una prestació del servei de qualitat.

Totes les condicions especials anteriors, tenen la consideració de condicions essencials als efectes escaients.

S'inclou també com a condició especial d'execució però no com a obligació essencial la següent:

Condició especial	Finalitat
L'empresa contractista ha de mantenir, durant l'execució del contracte, l'equip de treball proposat en el moment d'iniciar el contracte. En cas que sigui imprescindible canviar una de les persones, caldrà que la nova persona assignada tingui els mateixos requisits que la persona substituïda i que hi hagi la conformitat prèvia del responsable del contracte. Es considera important aquesta condició per mantenir un mateix nivell de qualitat del servei i per mantenir una major estabilitat del personal.	L'estabilitat del personal de l'empresa contractista redunda en la qualitat del servei per tot el coneixement adquirit respecte el funcionament del CCCB, tant a nivell d'espais, com del tipus d'activitats i les necessitats tècniques i de personal.

11) Durada del contracte i possibles pròrroques

S'ha previst una durada de 2 anys amb possibilitat de dos anys de pròrroga fins un màxim de 4 anys.

Es preveu un període de durada inicial de dos anys a comptar des de l'inici de la prestació objecte del contracte, prevista inicialment per a l'1 de juny de 2026.

La pròrroga serà obligatòria per l'empresa adjudicatària si, en compliment de l'art. 29.2 2r paràgraf de la LCSP, la seva comunicació es produeixi amb dos mesos d'antelació a la finalització del termini de durada del contracte.

12) Termini per adjudicar el contracte

L'adjudicació del contracte s'ha de realitzar en el termini de 2 mesos previst en l'article 158.2 de la LCSP.

13) Constitució de garantia provisional

En aquesta contractació no s'exigeix la presentació de garantia provisional.

14) Constitució de garantia definitiva

En aquesta contractació s'exigeix la presentació de la garantia definitiva en els termes que preveu l'article 107 de la LCSP.

15) Termini de garantia del contracte

En aquesta contractació no s'ha previst cap termini de garantia, atès que la prestació del servei s'esgota amb la prestació del propi servei.

16) Revisió de preus

En aquesta contractació no es preveu revisió de preus en els termes que preveu l'article 103 de la LCSP.

17) Penalitats

D'acord amb l'article 192 de la LCSP, s'han previst en el PCAP, a la clàusula 2.6, diferents penalitats pel compliment defectuós o incompliment parcial del contracte.

18) Cessió del contracte

En aquesta contractació es permet la cessió del contracte en els termes que preveu l'article 214 de la LCSP.

19) Subcontractació del contracte

En aquesta contractació es permet la subcontractació del contracte en els termes que preveu l'article 215 de la LCSP.

LA SUBDIRECTORA – GERENT,



Metadades del document

Núm. expedient	CCCB/2025/0005908
Tipus documental	Memòria
Títol	Memòria justificativa servei de subtitulat

Signatures

Signatari		Acte	Data acte
Pilar Soldevila Garcia (TCAT)	Subdirectora - Gerent	Signa	07/01/2026 11:36

Validació Electrònica del document

Codi (CSV)	Adreça de validació	QR
7e90ec6e7f01868707a0	https://seuelectronica.diba.cat	

